

COFRESTR O DDIDDORDEBAU BUSNES
REGISTER OF BUSINESS INTERESTS

	Corff Llywodraethol <i>Governing Body</i>
	Llywodraethwr <i>Governor</i>

Enw'r Busnes <i>Name of Business</i>	Natur y Busnes <i>Nature of Business</i>	Natur y Diddordeb e.e. cyfranddaliwr / cyfarwyddwr <i>Nature of Interest</i> <i>e.g. shareholding / directorship</i>	Dyddiad Penodiad neu Gaffael <i>Date of Appointment or Acquisition</i>	Dyddiad Darfyddiad y Diddordeb <i>Date of Cessation of interest</i>

Tystiaf fy mod wedi datgelu'r holl ddiddordebau sydd gen i neu aelodau fy nheulu agos mewn busnesau neu sefydliadau eraill all ymwneud â'r ysgol.

I certify that I have declared all interests which I or members of my immediate family have with businesses or other organisations which may have dealings with the school.

ARWYDDWYD/SIGNED: _____

DYDDIAD/DATE: _____

COFRESTR O DDIDDORDEBAU BUSNES

REGISTER OF BUSINESS INTEREST

NODIADAU CANLLAW

Mae diddordebau busnes yn faterion megis swyddi cyfarwyddwr, cyfranddaliadau ac unrhyw benodiadau eraill o ddylanwad o fewn busnes neu sefydliad arall. Awgrymwyn fod llywodraethwyr dim ond angen datgelu diddordebau sydd yn berthnasol i gynnal hyder y cyhoedd a gellir ystyried y canlynol:-

- a) all y busnes/sefydliad ymwneud â'r ysgol o gwbl:
- b) graddau'r diddordeb - mae angen datgan hwn dim ond os yw'n arwyddocaol yn nhermau'r daliadau sydd ynghlwm a gwerth busnes tebygol yr ysgol i'r cwmni dan sylw. Er enghraifft ni fyddai cyfranddaliad gwerth £1,000 mewn cwmni rhestredig mawr yn cael ei ystyried yn sylweddol - fe fyddai hanner cyfran mewn busnes addurno bach lleol.

Dylai'r 'teulu agos' a ddyfynnir yn y canllaw gwreiddiol gyfeirio at briod, meibion a merched, brodyr, chworydd, partneriaid sydd yn rhannu'r un tŷ, rhieni a pherthnasoedd trwy briodas (e.e. mab yng nghyfraith), lle all gwrthdaro diddordebau godi.

O ystyried a ddylid ychwanegu diddordeb busnes y 'teulu agos', gall llywodraethwyr ystyried yr arweiniad uchod.

Dylai cyrff llywodraethol sicrhau bod y gofrestr wedi'i diweddarau, ei bod yn cynnwys yr holl lywodraethwyr a dylid adeiladu proses adolygiad flynyddol i mewn iddi. Mae gofyn am ffurflenni gyda dim trafodion busnes.

GUIDANCE NOTES

Business interests are matters such as directorships, shareholdings and other appointments of influence within a business or other organisation. We suggest that governors need only disclose such interests that are relevant to maintain public confidence and may take into account the following :-

- c) *whether the business/organisation may have dealings with the school:*
- d) *the extent of the interest - this only needs to be declared if it is significant in terms of the holdings involved and the value of the school's likely business to the company concerned. For example a £1,000 shareholding in a major listed company would not be considered material - a half share in a local small decorating business would be.*

The 'immediate family' quoted in the original guidance should refer to spouse, sons and daughters, brothers, sisters, partners sharing the same household, parents and relationships through marriage (e.g. son-in-law), where there is a potential for conflict of interest.

In considering whether the business interest for the 'immediate family' should be entered, governors may wish to take into account the guidance listed above.

Governing bodies should ensure the register is up-to-date, includes all governors and an annual review process should be in-built. Nil returns are required.